

ÆSOPÏ FABVLÆ (XI)

124-ΚΛΕΠΤΑΙ ΚΑΙ ΑΛΕΚΤΡΥΩΝ

κλέπται εἷς τινα οἰκίαν εἰσελθόντες οὐδὲν ἄλλο εὖρον εἰ μὴ¹ ἄλεκτρούνα καὶ τοῦτον λαβόντες ἀπηλλάγησαν. ὁ δὲ μέλλων ὑπ' αὐτῶν θύεσθαι ἐδέετο, ὅπως² αὐτὸν ἀπολύσῃσι λέγων χρήσιμον ἑαυτὸν τοῖς ἀνθρώποις εἶναι νύκτωρ αὐτοὺς ἐπὶ τὰ ἔργα ἐγείροντα. οἱ δὲ ἔφασαν· «ἀλλὰ καὶ διὰ τοῦτό σε μᾶλλον³ θύομεν· ἐκείνους γὰρ ἐγείρων ἡμᾶς οὐκ ἐᾶς κλέπτειν».

ὁ λόγος δηλοῖ, ὅτι μάλιστα τοῖς πονηροῖς ἠναντίωται, ἅτινα⁴ τῶν χρηστῶν ἐστὶν εὐεργετήματα.

¹ οὐδὲν ἄλλο ... εἰ μὴ = οὐδὲν ἄλλο ... ἢ

² ὅπως. Subordinador completivo-final (depende de como traduzcamos el verbo anterior)

³ μᾶλλον. Tradúzcase por *precisamente*

⁴ ἅτινα = ἅ